

432 VARIANT ACCESS POINT – TITLE (EXPRESSION)

Field Definition and Scope

Variant or non-preferred form of the title for the expression entity in field 232.

It is formulated in accordance with the cataloguing rules or subject system in use by the agency which created it.

In some cases, this field may refer to another 2-- field following the subject system in use by the agency.

This field is intended for catalogues that comply with the FRBR/IFLA LRM model.

Subfields & Occurrence

Field/Subfield	Field/Subfield Name	Repeatability	Occurrence
432	VARIANT ACCESS POINT – TITLE (EXPRESSION)	R	O
a	Title [Work]	NR	MA
h	Number of Section or Part [Work]	R	O
i	Name of Section or Part [Work]	R	O
c	Form of Work [Work]	NR	O
d	Date of Work [Work]	NR	O
e	Place of Origin of Work [Work]	NR	O
f	Original Language of the Work [Work]	NR	O
k	Other Distinguishing Characteristics of a Work [Work]	R	O
r	Medium of Performance (for Music) [Work]	R	O
s	Numeric Designation (for Music) [Work]	R	O
u	Key (for Music) [Work]	NR	O
l	Form of the Expression [Expression]	NR	O
m	Language of the Expression [Expression]	NR	O
n	Content Type [Expression]	NR	O
o	Date of Expression [Expression]	NR	O
v	Medium of Performance (for Music) [Expression]	R	O
w	Other Characteristics of Expression [Expression]	R	O
j	Form Subdivision	R	O
x	Topical Subdivision	R	O
y	Geographical Subdivision	R	O
z	Chronological Subdivision	R	O
7	Script of Cataloguing and Script of the Base Access Point	NR	O
8	Language of Cataloguing and Language of the Base Access Point	NR	O

Indicators

Indicator	Value	Description
1	#	blank (not defined)
2	#	blank (not defined)

Subfields Description

\$a Title [Work]

Title by which the work is known.

This subfield should be present whenever field is used.

\$h Number of Section or Part [Work]

Number of a part when the item to which the title is being applied is only a part of the work named in the title.

Repeatable for a subdivided part.

\$i Name of Section or Part [Work]

Name of a part when the item to which the title is being applied is only a part of the work named in the title.

Repeatable for a subdivided part.

\$c Form of Work [Work]

Standard phrase indicating class or genre to which a work belongs.

Not repeatable.

\$d Date of Work [Work]

Date of the work, when required as part of the title in order to differentiate a work from another work.

The date of the work is the earliest date associated with a work. Date of work may be the date the work was created or the date the work was first published or released. Not repeatable.

\$e Place of Origin of Work [Work]

Place of origin of the work, when required as part of the title in order to differentiate a work from another work.

The place of origin of the work is the country or other territorial jurisdiction from which a work originated. If more than one place need to be recorded, all of them should be entered in a single subfield \$e. Not repeatable.

\$f Original Language of the Work [Work]

Original language of the work, when required as part of the title of the work.

If the work is in more than one language, all languages should be entered in a single subfield \$f. Not repeatable.

\$k Other Distinguishing Characteristics of a Work [Work]

Any characteristic other than form of work, date of work, or place of origin of the work that serves to differentiate a work from another work with the same title or from the name of a person, family, or corporate body.

Repeatable.

\$r Medium of Performance (for Music) [Work]

Instrumentation, etc., of the work.

Repeatable.

\$s Numeric Designation (for Music) [Work]

Number assigned by the composer or others to distinguish works.

The number may be the serial, opus or thematic index number or date used as a number. Repeatable.

\$u Key (for Music) [Work]

Musical key used as part of the title.

Not repeatable.

\$l Form of the Expression [Expression]

Standard phrase indicating class or genre to which an expression belongs.

Not repeatable.

\$m Language of the Expression [Expression]

Language of the expression.

If the expression is in more than one language, all languages should be entered in a single subfield \$m.

Not repeatable.

\$n Content Type [Expression]

Categorization reflecting the fundamental form of communication in which the content is expressed and the human sense through which it is intended to be perceived.

The content type is expressed through a standard phrase. Not repeatable.

\$o Date of Expression [Expression]

Original date of the expression of the work when required as a means to identify the expression.

The original date of the expression is the earliest date associated with an expression. The date of the earliest manifestation embodying the expression may be treated as the date of expression. Not repeatable.

\$v Medium of Performance (for Music) [Expression]

Instrumentation, etc., of the expression.

Repeatable.

\$w Other Characteristics of Expression [Expression]

Any characteristic other than content type, language of expression, date of expression, or form of expression that serves to differentiate an expression from another expression of the same work.

It can be a version statement, the name of the person or corporate body responsible for the expression. Repeatable.

\$j Form Subdivision

Term added to a subject access point to further specify the kind(s) or genre(s) of material.

Agencies not using this subdivision should use \$x instead. Repeatable.

\$x Topical Subdivision

Term added to a subject access point to specify further the topic that the access point represents.

Repeatable.

\$y Geographical Subdivision

Term added to a subject access point to specify a place in relation to a title which the subject access point represents.

Repeatable.

\$z Chronological Subdivision

Term added to a subject access point to specify the period in time in relation to a title which the subject access point represents.

Repeatable.

\$7 Script of Cataloguing and Script of the Base Access Point

See specification of [Control Subfield 7](#). Not repeatable.

\$8 Language of Cataloguing and Language of the Base Access Point

See specification of [Control Subfield 8](#). Not repeatable.

Related Fields

232 AUTHORIZED ACCESS POINT – TITLE (EXPRESSION)
532 RELATED ACCESS POINT – TITLE (EXPRESSION)
732 AUTHORIZED ACCESS POINT IN ANOTHER LANGUAGE AND/OR SCRIPT – TITLE (EXPRESSION)

Examples

EX 1
232 ##\$3<AR_ID for the work>\$aОткровение Варуха\$wГреческий вариант
432 ##\$aАпокалипсис Варуха\$wГреческий вариант
Greek Apocalypse of Baruch (one of two different Jewish pseudepigraphical texts, attributed to Baruch ben Neriah).
EX 2
232 ##\$3<AR_ID for the work>\$aКнига Еноха\$wЭфиопская версия
432 ##\$aБиблия\$иВ.3.\$иПсевдоэпиграфы\$иКнига Еноха\$wЭфиопская версия
Ethiopian version of “Книга Еноха” (The Book of Enoch), one of ancient Jewish religious works.
EX3
232 ##\$3<AR_ID for the work>\$a Bible.\$иN. T.\$mFrancés\$wOstervald
432 ##\$aBible\$иN. T.\$mFrancés\$wBible d' Ostervald
432 ##\$aBible.\$иN. T.\$mFrancés\$wJean Frédéric Ostervald
Ostervald's Bible, a revision of the French translation, in particular, was well known in Great Britain.
EX4
232 ##\$3<AR_ID for the work>\$aMahābhārata\$иVanaparva\$иNalopākhyāna\$мvertimas į lietuvių k.
432 ##\$aNala ir Damayanti

History

2012	New field.
2021	Deleted \$4 according to Control subfield (update 2019). Changed status: deleted provisional.